

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

18 MAART 1993

HERZIENING VAN DE GRONDWET

Herziening van artikel 68 van de Grondwet

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
HERZIENING VAN DE GRONDWET, VOOR
DE INSTITUTIONELE HERVORMINGEN EN
VOOR DE REGELING VAN CONFLICTEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEREN
GEHLEN EN VAN der MAELEN

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft dit door de Senaat overgezonden ontwerp tot herziening van artikel 68 van de Grondwet besproken tijdens haar vergadering van 10 maart 1993.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Nothomb.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Breyne, De Keersmaecker, Pinxten, Tant, Van Hecke, Van Rompuy.
P.S. HH. Dufour, Féaux, Mayeur, Poty, Ylieff.
V.L.D. HH. Denys, Dewael, Mevr. Neyts-Uyttebroeck.
S.P. HH. Hostekint, Landuyt, Vande Lanotte, Van der Maelen.
P.R.L. HH. Ducarme, Gol, Reynnders.
P.S.C. Mevr. de T'Serclaes, H. Gehlen.
Ecolo/Agalev VI. H. Van Overmeire.
Blok V.U. H. Anciaux.

B. — Plaatsvervangers :

HH. Desmet, Marsoul, Mevr. Merckx-Van Goey, HH. Van der Poorten, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel.
HH. Biefnot, Eerdeken, Janssens, Namotte, Santkin, Tomas.
HH. Beysen, Chevalier, Gabriëls, Verhofstadt.
HH. Dielens, Lisabeth, Peeters (L.), Schellens, Swennen.
HH. De Deckker, Duquesne, Michel, Simonet.
HH. Grimberghs, Langendries, Poncelet.
HH. Cheron, Viseur, Mevr. Vogels.
HH. Annemans, Van Nieuwenhuysen.
HH. Candries, Van Vaerenbergh.

Zie :

- 797 - 92 / 93 :

- N° 1 : Tekst overgezonden door de Senaat.
- N° 2 : Amendementen.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

18 MARS 1993

REVISION DE LA CONSTITUTION

Révision de l'article 68 de la Constitution

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA
REVISION DE LA CONSTITUTION, DES
REFORMES INSTITUTIONNELLES ET DU
REGLEMENT DES CONFLITS (1)

PAR MM.
GEHLEN ET VAN der MAELEN

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné le projet de révision de l'article 68 de la Constitution au cours de sa réunion du 10 mars 1993.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Nothomb.

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Breyne, De Keersmaecker, Pinxten, Tant, Van Hecke, Van Rompuy.
P.S. MM. Dufour, Féaux, Mayeur, Poty, Ylieff.
V.L.D. MM. Denys, Dewael, Mme Neyts-Uyttebroeck.
S.P. MM. Hostekint, Landuyt, Vande Lanotte, Van der Maelen.
P.R.L. MM. Ducarme, Gol, Reynnders.
P.S.C. Mme de T'Serclaes, M. Gehlen.
Ecolo/Agalev VI. M. Van Overmeire.
Blok V.U. M. Anciaux.

B. — Suppléants :

MM. Desmet, Marsoul, Mme Merckx-Van Goey, MM. Van der Poorten, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel.
MM. Biefnot, Eerdeken, Janssens, Namotte, Santkin, Tomas.
MM. Beysen, Chevalier, Gabriëls, Verhofstadt.
MM. Dielens, Lisabeth, Peeters (L.), Schellens, Swennen.
MM. De Deckker, Duquesne, Michel, Simonet.
MM. Grimberghs, Langendries, Poncelet.
MM. Cheron, Viseur, Mme Vogels.
MM. Annemans, Van Nieuwenhuysen.
MM. Candries, Van Vaerenbergh.

Voir :

- 797 - 92 / 93 :

- N° 1 : Texte transmis par le Sénat.
- N° 2 : Amendements.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

Dit ontwerp tot herziening mag niet los worden gezien van het ontwerp van bijzondere wet betreffende de internationale betrekkingen van de gemeenschappen en de gewesten (Stukken n^os 798/1 tot 3) en het wetsontwerp betreffende de internationale betrekkingen van de gemeenschappen en de gewesten (Stukken n^os 799/1 tot 3).

I. — INLEIDING DOOR DE EERSTE MINISTER

« Deze ontwerpen inzake de internationale betrekkingen streven een oplossing na voor een discussie die al meer dan 10 jaar wordt gevoerd, voornamelijk tussen de federale regering en de gemeenschaps- en gewestregeringen. De huidige bevoegdheidsverdeling tussen de federale overheid en de gemeenschappen en de gewesten is weinig bevredigend.

Op dit moment is nog altijd de Koning de enige internationale gesprekspartner. Dit betekent dat Hij alleen de verdragen mag sluiten, zelfs voor aangelegenheden waarvoor de gemeenschappen of de gewesten bevoegd zijn. Het enige waarin door het huidige artikel 81 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen wordt voorzien is dat de gemeenschaps- en gewestregeringen moeten worden betrokken bij de onderhandelingen over deze verdragen.

Nochtans moeten dergelijke verdragen, wanneer ze betrekking hebben op gemeenschapsaangelegenheden, wel de instemming van de betrokken gemeenschapsraden krijgen om in de interne rechtsorde uitwerking te kunnen hebben.

Sinds de Staatshervorming van 1988 beschikken de gemeenschappen, binnen hun bevoegdheidssfeer, weliswaar over de principiële bevoegdheid om zelf verdragen te sluiten. Deze bevoegdheid is op dit moment evenwel nog niet operationeel gemaakt omdat de bijzondere wet die de nadere regelen hierover dient vast te leggen nog niet bestaat. De gewesten daarentegen beschikken zelfs niet over deze principiële bevoegdheid, hoewel er een ruime eensgezindheid bestaat dat ook zij verdragsbevoegdheid zouden moeten hebben.

Enerzijds, bestaat er inderdaad grote eensgezindheid over het principe dat de gemeenschappen en de gewesten de bevoegdheid moeten krijgen om verdragen te sluiten in verband met hun exclusieve bevoegdheden. Anderzijds, is er ook nood aan een coherent buitenlands beleid voor het hele land.

Beide ideeën met elkaar in overeenstemming brengen was en is zeker geen gemakkelijke evenwichtsoefening. Vandaar dat dit dossier reeds gedurende de vorige zittingsperiode grondig werd bestudeerd, niet alleen op het vlak van de regering, maar in het Parlement, meer bepaald in de gemengde parlementaire Commissie voor de Hervorming van de Instellingen.

Ce projet de révision forme un ensemble avec le projet de loi spéciale sur les relations internationales des communautés et des régions (Doc. n^{os} 798/1 à 3) et le projet de loi sur les relations internationales des communautés et des régions (Doc. n^{os} 799/1 à 3).

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU PREMIER MINISTRE

« Ces projets relatifs aux relations internationales visent à apporter une solution à une discussion qui est déjà en cours depuis plus de dix ans, principalement entre le gouvernement fédéral et les gouvernements des communautés et des régions. La présente répartition des compétences entre l'autorité fédérale et les communautés et régions n'est guère satisfaisante.

A présent, le Roi est toujours le seul interlocuteur au niveau international. Cela signifie que seul le Roi est autorisé à conclure des traités, même pour des matières relevant des compétences des communautés et des régions. La seule disposition prévue par le présent article 81 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 stipule que les exécutifs des communautés et des régions doivent être associés aux négociations relatives à ces traités.

D'autre part, de tels traités, lorsqu'ils se rapportent aux matières ressortissant aux communautés, nécessitent l'accord des conseils de communauté concernés, pour qu'ils produisent leurs effets en droit interne.

Il est vrai que, depuis la réforme de l'Etat de 1988, les communautés ont été dotées de la compétence de principe de conclure des traités. A présent, cette compétence n'est pas encore opérationnelle, à défaut d'une loi spéciale fixant les règles précises en la matière. Les régions, par contre, ne disposent même pas de cette compétence de principe, bien que le principe suivant lequel elles devraient être autorisées à conclure des traités fasse l'objet d'un large consensus.

Il y a une large unanimité sur le principe que les communautés et les régions devraient avoir le pouvoir de conclure des traités dans le domaine de leurs compétences exclusives. D'autre part, il convient de mener une politique étrangère cohérente pour l'ensemble du pays.

Concilier ces deux idées, n'était certainement pas chose aisée. C'est pourquoi ce dossier a déjà fait l'objet d'un examen approfondi au cours de la législature précédente, non seulement au niveau du gouvernement mais aussi au Parlement, plus particulièrement au sein de la Commission parlementaire mixte pour la Réforme des Institutions.

Dit voorbereidend werk is tijdens de dialoog van gemeenschap tot gemeenschap zeer nuttig gebleken. Immers, zeer snel werd op dit punt een akkoord bereikt dat resulteerde in de ontwerpen die hier thans voor bespreking voorliggen.

De regering kan deze ontwerpen volledig onderschrijven omdat zij erin geslaagd zijn het evenwichtspunt tussen beide ideeën, namelijk de autonomie van de deelgebieden en de nood aan een coherent buitenlands beleid, te bereiken.

De Eerste Minister hoopt dat deze ontwerpen net als in de Senaat op een ruime consensus zullen kunnen rekenen.

Door de voorliggende ontwerpen wordt aan de gemeenschappen en de gewesten de autonomie toegekend om binnen de perken van hun bevoegdheden de internationale samenwerking te regelen, daaronder begrepen het sluiten van verdragen.

Aldus zullen zij, zoals de federale overheid, volledig autonoom verdragen kunnen sluiten die alleen betrekking hebben op hun exclusieve bevoegdheden.

In de Senaat is de vraag gerezen wat er gebeurt indien een derde Staat weigert een verdrag met een deelgebied te sluiten, omdat hij enkel de federale overheid als verdragspartner erkent. Het antwoord op deze vraag is duidelijk : het betrokken deelgebied kan de medewerking van de federale overheid voor het sluiten van dit verdrag vragen. Deze medewerking kan eventueel geformaliseerd worden in de vorm van een samenwerkingsakkoord. Indien de federale overheid daarentegen zijn waarborg niet wenst te stellen, dan zal er geen verdrag kunnen worden gesloten. Immers, een verdrag is een wils-overeenstemming tussen twee verdragspartners.

Het is uiteraard ook best mogelijk dat een verdrag de bevoegdheden niet alleen van de deelgebieden, maar ook van de federale overheid betreft. Welnu, voor dergelijke verdragen dienen de verschillende overheden een samenwerkingsakkoord te sluiten waarbij zij in onderlinge overeenstemming beslissen hoe dergelijke verdragen onderhandeld en gesloten dienen te worden. Dit lijkt de meest aangewezen methode in onze federale Staat waar er geen normenhiërarchie bestaat.

De verdragen die een gemeenschaps- of gewestregering sluit, dienen de instemming te krijgen van hun raad.

Hetzelfde geldt voor de federale overheid : de verdragen die de Koning sluit, behoeven de instemming van beide wetgevende kamers. Voor de wetten houdende instemming met verdragen, geldt namelijk het volledig bicameraal stelsel.

Hierbij moet nochtans het ontwerp tot herziening van artikel 27 van de Grondwet, dat door de kamercommissie ook reeds werd goedgekeurd, in herinnering worden gebracht. Volgens het derde lid van dit ontwerp, worden de wetsontwerpen houdende instemming met verdragen voorgelegd aan de kamers op initiatief van de Koning, ingediend in de Senaat en vervolgens overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Ce travail préparatoire s'est avéré particulièrement utile au cours du dialogue de communauté à communauté. En effet, sur ce point, un consensus s'est rapidement dégagé qui a donné lieu à l'élaboration des projets qui sont actuellement étudiés.

Le gouvernement peut se rallier intégralement à ces projets étant donné qu'ils réalisent l'équilibre entre les deux idées, à savoir l'autonomie des entités fédérées et le besoin d'une politique étrangère cohérente.

Le Premier ministre exprime l'espoir que ces projets pourront réunir, comme au Sénat, un large consensus.

Les projets attribuent aux communautés et aux régions l'autonomie de régler la coopération internationale dans les limites de leurs compétences.

Ainsi, elles pourront, tout comme l'autorité fédérale, conclure de manière tout à fait autonome des traités ayant trait à leurs compétences exclusives.

Au Sénat, la question a été posée de savoir ce qui se passera si un Etat tiers refuse de conclure un traité avec une entité fédérée, parce qu'il ne reconnaît que l'autorité fédérale en tant qu'interlocuteur et partenaire. La réponse à cette question est claire : l'entité fédérée peut demander la coopération de l'autorité fédérale en vue de la conclusion de ce traité. Cette coopération peut éventuellement se formaliser par le biais d'un accord de coopération. Si, par contre, l'autorité fédérale ne souhaite pas donner sa garantie, aucun traité ne pourra être conclu. En effet, un traité est une entente entre deux partenaires.

Il est évidemment parfaitement possible qu'un traité ne porte pas exclusivement sur les compétences des entités fédérées mais aussi sur celles de l'autorité fédérale. Or, pour de tels traités, différentes autorités doivent conclure un accord de coopération dans lequel elles déterminent de commun accord la manière dont de tels traités doivent être négociés et conclus. Cela semble la méthode la plus indiquée dans notre Etat fédéral où il n'existe pas d'hierarchie des normes.

Les traités conclus par un gouvernement de communauté ou de région doivent obtenir l'assentiment de leur conseil.

Cela s'applique également à l'autorité fédérale : les traités conclus par le Roi doivent obtenir l'assentiment des deux chambres législatives. En effet, pour les lois portant assentiment aux traités, le système bicaméral s'applique intégralement.

A cet égard, il y a lieu de rappeler le projet de révision de l'article 27 de la Constitution qui a déjà été approuvé par la commission de la Chambre. Suivant l'alinéa 3 de ce projet, les projets de loi portant assentiment aux traités sont soumis aux chambres à l'initiative du Roi, déposés au Sénat et ensuite transmis à la Chambre des représentants.

Bij de bespreking hiervan heeft een lid van deze commissie twee vragen gesteld : één in verband met de taakverdeling tussen Kamer en Senaat en één in verband met de taakverdeling tussen het Parlement en de Koning betreffende de internationale betrekkingen.

1. De eerste vraag is of de voorrang die het derde lid van het ontwerp van artikel 27 van de Grondwet aan de Senaat toekent alleen slaat op de instemming met verdragen, dan wel op heel het artikel 68 van de Grondwet. De Eerste Minister is van oordeel dat de tekst van het derde lid niets aan duidelijkheid te wensen overlaat : de tekst handelt enkel en alleen over de instemming met verdragen en over niets anders. Voor de andere aspecten van artikel 68 van de Grondwet geldt ofwel het gewone tweekamerstelsel, waarbij de Koning vrij is te bepalen in welke Kamer Hij zijn initiatiefrecht uitoefent, ofwel speelt de Senaat enkel de rol van bezinningskamer, ofwel is de Kamer exclusief bevoegd.

Aldus geldt het gewone tweekamerstelsel voor :

- de bijzondere wet bedoeld in artikel 68, § 7, van de Grondwet dat het substitutierecht van de federale overheid ten aanzien van ingebrekeblijvende deelgebieden zal regelen;

- de wetten die overeenkomstig deze bijzondere wet worden genomen en die aldus, in de plaats van de decreet- en/of ordonnantiegever, de naleving van internationale en supranationale verplichtingen verzekeren;

- de wetten bedoeld in artikel 68, § 1, derde lid, krachtens welke grondgebied wordt afgestaan, geruild of toegevoegd;

- de bijzondere wet bedoeld in artikel 68, § 4, die het sluiten van zogenaamde gemengde verdragen regelt;

- de bijzondere wet bedoeld in artikel 68, § 5, die de procedure regelt voor de opzegging van nu bestaande verdragen welke gemeenschaps- en/of gewestaangelegenheden regelen wanneer de deelgebieden onderling niet akkoord zijn over de opzegging ervan.

De procedure waarbij de Senaat de taak van bezinningskamer vervult en de Kamer het laatste woord heeft, geldt voor de federale wetgeving die nodig is om de internationale en supranationale verplichtingen van de federale overheid na te komen.

De exclusieve bevoegdheid van de Kamer betreft de taak van de Kamer om de politieke controle op de regering uit te oefenen. Deze politieke controle slaat immers op heel het regeringsbeleid, inclusief de internationale betrekkingen, waarvan de Koning, overeenkomstig artikel 68, eerste lid, de leiding heeft.

Bij dit alles moet wel één nuancering worden aangebracht, namelijk inzake de informatieverplichting van de Koning ten aanzien van de Kamer en de Senaat in verband met voorstellen van normatieve akten van de Europese supranationale instellingen, die geregeld wordt in het door de Senaat reeds goedgekeurde artikel 92^{quater} van de bijzondere wet van

Lors de la discussion de cet article, un membre de cette commission a posé deux questions, dont l'une portait sur la répartition des tâches entre la Chambre et le Sénat et l'autre sur la répartition des tâches entre le Parlement et le Roi, dans le domaine des relations internationales.

1. La première question est de savoir si la priorité accordée au Sénat par l'alinéa 3 du projet d'article 27 de la Constitution porte uniquement sur l'assentiment aux traités, soit sur l'ensemble de l'article 68 de la Constitution. Le Premier ministre estime que le texte de l'alinéa 3 est clair et net : le texte ne traite que de l'assentiment aux traités et d'aucun autre élément. En ce qui concerne les autres aspects de l'article 68 de la Constitution, soit le système bicaméral normal est d'application, c'est-à-dire que le Roi peut librement choisir la Chambre dans laquelle il exerce son droit d'initiative, soit le Sénat joue uniquement le rôle de chambre de réflexion, soit la Chambre est exclusivement compétente.

Ainsi, le système bicaméral normal s'applique :

- à la loi spéciale visée à l'article 68, § 7, de la Constitution qui réglera le droit de substitution de l'autorité fédérale à l'égard des entités fédérées restées en demeure;

- aux lois qui sont adoptées conformément à cette loi spéciale et qui assurent donc, en lieu et place du législateur décréteur et/ou d'ordonnance, le respect des obligations internationales et supranationales;

- aux lois visées à l'article 68, § 1^{er}, alinéa 3, en vertu desquelles il y a cession, échange ou adjonction de territoire;

- à la loi spéciale visée à l'article 68, § 4, qui règle la conclusion des traités dits mixtes;

- à la loi spéciale visée à l'article 68, § 5, qui règle la procédure pour la résiliation des traités existants, réglant des matières communautaires et/ou régionales lorsque les entités fédérées ne sont pas d'accord sur la résiliation de ceux-ci.

La procédure dans laquelle le Sénat remplit le rôle de chambre de réflexion et la Chambre a le dernier mot s'applique à la législation fédérale nécessaire au respect des obligations internationales et supranationales de l'autorité fédérale.

Quant à la compétence exclusive de la Chambre, il s'agit de la mission de la Chambre d'exercer un contrôle politique sur le Gouvernement. Ce contrôle politique porte en effet sur l'ensemble de la politique du gouvernement, en ce compris les relations internationales, dont le Roi a la direction, conformément à l'article 68, § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

Dans ce cadre, il convient d'apporter une nuance en ce qui concerne l'obligation d'information du Roi à l'égard de la Chambre et du Sénat concernant des propositions d'actes normatifs des institutions supranationales européennes, qui est régie par l'article 92^{quater} de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, qui, à son tour, a déjà été

8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. Deze bepaling zal worden aangevuld met een amendement op het voorstel van bijzondere wet tot vervollediging van de federale Staatsstructuur, waarin aan beide Kamers uitdrukkelijk de mogelijkheid wordt toegekend om een advies over deze voorstellen van normatieve akten van de Europese supranationale instellingen te geven. De nadere regels volgens welke deze adviezen zullen worden gegeven, zullen worden bepaald door de parlementaire overlegcommissie, bedoeld in paragraaf 5 van het ontwerp van artikel 41 van de Grondwet. De bedoeling hiervan is een zekere voorrang aan de Senaat terzake toe te kennen, uiteraard zonder de adviserende bevoegdheid van de Kamer uit te sluiten.

2. De tweede vraag is of de ontwerpen houdende instemming met verdragen alleen op initiatief van de Koning kunnen worden ingediend, dan wel of de Kamers terzake ook enig initiatiefrecht hebben.

Aan deze vraag heeft ook de Senaatscommissie Grondwetsherziening aandacht besteed, zoals blijkt uit haar verslag bij het voorstel tot herziening van artikel 27 van de Grondwet (*Parl. Stuk*, Senaat, n° 100-18/2°-91/92 (B.Z.), blz. 5-7). Terzake was er geen eensgezindheid in de Senaat. Men kan er ook kennis nemen van de interpretatie die de Eerste Minister heeft gegeven van het derde lid van het ontwerp tot herziening van artikel 27 van de Grondwet.

De Eerste Minister kan deze interpretatie hier dan ook alleen maar herhalen : artikel 27, derde lid, moet samengelezen worden met artikel 68 van de Grondwet, dat de Koning de leiding van de buitenlandse betrekkingen toevertrouwt, alsmede het exclusieve recht verdragen te onderhandelen en te sluiten. Wanneer de Koning geen wetsontwerp houdende instemming met een verdrag bij de Senaat indient, heeft het verdrag geen gevolgen in de Belgische rechtsorde. Gelet op de economie van artikel 68, van de Grondwet, kan men immers niet aannemen dat het parlement zich ter zake in de plaats zou stellen van de Koning.

Wanneer de autonomie van de deelgebieden inzake internationale samenwerking wordt erkend, wordt eveneens erkend dat de Koning de leiding van de buitenlandse betrekkingen heeft.

Dit betekent dat de federale overheid de buitenlandse politiek van ons land zal blijven bepalen, zoals dat nu het geval is. Zo zal de federale overheid bijvoorbeeld bepalen welke Staten al dan niet erkend worden, met welke Staten al dan niet diplomatieke betrekkingen worden onderhouden, enz. Hiermee wordt aldus de idee van een coherent buitenlands beleid in onze Grondwet duidelijk verankerd en gegarandeerd.

approuvé par le Sénat. Cette disposition sera complétée, par le biais d'un amendement à la proposition de loi spéciale visant à achever la structure fédérale de l'Etat, octroyant explicitement aux deux Chambres la possibilité d'émettre un avis sur ces propositions d'actes normatifs des institutions supranationales européennes. Les modalités suivant lesquelles ces avis seront émis, seront déterminées par la commission de concertation parlementaire, visée au paragraphe 5 du projet de l'article 41 de la Constitution. Le but est d'accorder une certaine priorité au Sénat, évidemment sans exclure la compétence consultative de la Chambre.

2. La deuxième question est de savoir si les projets portant assentiment aux traités ne peuvent être déposés qu'à l'initiative du Roi, soit si les Chambres disposent également d'un droit d'initiative en la matière.

La commission de révision de la Constitution du Sénat a également examiné cette question, comme vous pourrez le lire dans son rapport relatif à la proposition de révision de l'article 27 de la Constitution (*Doc. parl.*, Sénat, n° 100-18/2°-91/92 (S.E.), pp. 5-7). On constatera que ce point n'a pas fait l'objet d'un consensus au Sénat. On pourra également y prendre connaissance de l'interprétation donnée par le Premier ministre de l'alinéa 3 du projet de révision de l'article 27 de la Constitution.

Le Premier ministre répète cette interprétation : l'article 27, alinéa 3, doit être lu avec l'article 68 de la Constitution, qui confie la direction des relations internationales au Roi, de même que le droit exclusif de négocier et de conclure des traités. Lorsque le Roi ne dépose pas de projet de loi portant assentiment à un traité au Sénat, le traité n'aura pas de répercussions dans l'ordre juridique belge. Etant donné l'économie de l'article 68 de la Constitution, on ne peut effectivement pas admettre que le Parlement se substituerait au Roi.

Si l'autonomie des entités fédérées en matière de coopération internationale est reconnue, il est aussi admis que le Roi a la direction des relations internationales.

Cela signifie que l'autorité fédérale continuera de déterminer la politique étrangère de notre pays, tel que c'est actuellement le cas. Ainsi, l'autorité fédérale déterminera par exemple quels Etats sont reconnus, avec quels Etats on entretient des relations diplomatiques, etc. De ce fait, l'idée d'une politique étrangère cohérente est clairement inscrite dans notre Constitution.

Deze idee wordt verder gegarandeerd door een aantal andere, zeker niet minder belangrijke regelingen :

- er wordt voorzien in een informatieverplichting tussen de federale overheid en de gemeenschappen en de gewesten;

- de federale overheid kan zich verzetten tegen bepaalde voornemens van een deelgebied en dit op grond van objectieve criteria;

- het oprichten van een interministeriële conferentie voor buitenlands beleid;

- het sluiten van samenwerkingsakkoorden.

Het tweede lid van de eerste paragraaf van het ontwerp tot herziening van artikel 68 van de Grondwet bepaalt ook dat de Koning het bevel voert over de krijgsmacht en dat Hij de staat van oorlog, alsook het einde van de vijandelijkheden vaststelt. Hiervan dient Hij kennis te geven aan de Kamers, zodra het belang en de veiligheid van de Staat het mogelijk maken, onder toevoeging van de passende mededelingen.

De bedoeling is de huidige verhoudingen tussen de Wetgevende Kamers en de Koning te behouden, welke door de senaatscommissie Grondwetsherziening trouwens als zeer bevredigend werden bestempeld.

Hierbij is het nuttig op te merken dat, ingevolge de grondwetsherziening die de hervorming van het tweekamerstelsel realiseert, de Kamer exclusief bevoegd zal worden voor de politieke controle op de regering. Dat houdt in dat alleen de Kamer een politieke sanctie kan verbinden aan het beleid dat de Koning terzake zal voeren in het algemeen, en aan de wijze waarop Hij de Kamers over zijn beleid zal inlichten in het bijzonder.

Wat betreft de vertegenwoordiging van België bij internationale en supranationale instellingen (waarbij men uiteraard in de eerste plaats aan de Europese gemeenschappen denkt), de procedure van standpuntbepaling en van de bij gebreke van consensus aan te nemen houding in deze instellingen, alsmede aan het voeren van rechtsgedingen voor internationale of supranationale rechtscolleges, voorzien de ontwerpen in de verplichting voor de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten om hierover een of meer samenwerkingsakkoorden te sluiten.

Door de autonomie van de gemeenschappen en de gewesten op het vlak van de internationale samenwerking te erkennen, stelt het probleem van de niet-naleving van internationale en supranationale verplichtingen door een gemeenschap of een gewest zich nog scherper dan voorheen.

Waar het voorheen de federale overheid was die de internationale en supranationale verplichtingen zelf aanging en het dan ook evident is dat hij er zelf de internationaalrechtelijke verantwoordelijkheid moet van dragen, wordt de situatie nu grondig gewijzigd. Internationale of supranationale verplichtingen over gemeenschaps- en gewestaangelegenheden kunnen voortaan slechts worden aangegaan door of met het akkoord van de gemeenschappen en de gewesten.

Cette idée est en outre garantie par un certain nombre de règlements, non moins importants :

- on prévoit une obligation d'information entre l'autorité fédérale et les communautés et les régions;

- l'autorité fédérale peut s'opposer à certaines intentions d'une entité fédérée et ce sur la base de critères objectifs;

- la création d'une conférence interministérielle pour la politique étrangère;

- la conclusion d'accords de coopération.

L'alinéa 2 du premier paragraphe du projet de révision de l'article 68 de la Constitution prévoit également que le Roi commande les forces armées et qu'il détermine l'état de guerre de même que la fin des hostilités. Il doit en donner connaissance aux Chambres, dès que l'intérêt et la sûreté de l'Etat le permettent, en y joignant les communications convenables.

Le but est de maintenir les relations actuelles entre les Chambres législatives et le Roi, lesquelles ont été qualifiées de très satisfaisantes par la Commission de Révision de la Constitution du Sénat.

A cet égard, il y a lieu de signaler que suite à la révision de la Constitution qui concrétise la réforme du système bicaméral, la Chambre deviendra exclusivement compétente pour le contrôle politique du gouvernement. Cela implique que seule la Chambre peut lier une sanction politique à la politique que le Roi mènera en cette matière en général, de même qu'à la manière dont Il informera les Chambres de Sa politique en particulier.

En ce qui concerne la représentation de la Belgique auprès des institutions internationales et supranationales — où l'on pense en premier lieu à la Communauté européenne —, la procédure de prise de position au sein de ces institutions faute de consensus et les procédures devant les juridictions internationales ou supranationales, les projets prévoient l'obligation pour l'autorité fédérale, les communautés et les régions, de conclure un ou plusieurs accords de coopération à ce sujet.

Suite à la reconnaissance de l'autonomie des communautés et des régions dans le domaine de la coopération internationale, le problème du non-respect des obligations supranationales et internationales par une communauté ou une région se pose de manière encore plus aiguë.

Alors que l'autorité fédérale contractait elle-même les obligations internationales et supranationales et que de ce fait, elle devait en supporter elle-même la responsabilité dans le droit international, cette situation subit actuellement une profonde modification. Des obligations internationales ou supranationales relatives à des matières communautaires ou régionales ne peuvent désormais être engagées que par les ou moyennant l'accord des communautés et

Voorts zal het op het internationale terrein doorgaans de federale overheid zijn die aansprakelijk wordt gesteld voor de niet-naleving van deze verplichtingen.

De behoefte aan een regeling terzake dringt zich dus nog sterker op. Daarom wordt er nu voorzien in een substitutiemechanisme dat de federale wetgevende en uitvoerende macht machtigt om tijdelijk in de plaats te treden van de organen van de gemeenschappen en de gewesten. Via dat substitutiemechanisme dient de federale overheid ervoor te zorgen dat de internationale en supranationale verplichtingen worden nagekomen wanneer het Rijk, dus de federale overheid, wordt veroordeeld door een internationaal of supranationaal rechtscollège wegens niet-nakoming door een gemeenschap of een gewest van zodanige verplichting.

Het is evident dat de federale overheid dit substitutiemechanisme alleen ten aanzien van het ingeblijvende deelgebied zal kunnen uitoefenen en niet ten aanzien van de andere deelgebieden die hun internationale en supranationale verplichtingen zijn nagekomen.

Het laatste belangrijke element van de ontwerpen die hier voor bespreking voorliggen, beoogt te verhelpen aan het zogenaamde « democratisch tekort » op het vlak van de Europese besluitvorming.

Er wordt een groter democratische transparantie van het besluitvormingsproces tot stand gebracht, in die zin dat het parlement en de raden van bij het begin van de onderhandelingen moeten worden geïnformeerd over elke herziening van de Verdragen tot oprichting van de Europese gemeenschappen, van de verdragen en akten waarbij deze Verdragen worden gewijzigd of aangevuld, alsook van de voorstellen van verordening en richtlijn en van alle andere normatieve rechtshandelingen van de Commissie van de Europese gemeenschappen.

Aldus wordt gegarandeerd dat de burgers, via de door hen verkozen vertegenwoordigers, inspraak krijgen in de besluitvormingsprocessen op supranationaal niveau, waaraan zeker na de herziening van artikel 36 van de Grondwet (dat het ambt van minister en staatssecretaris en het parlementair mandaat decumuleert) duidelijk behoefte bestaat.

In de Senaat werd de zorg geuit dat op de niet-naleving van deze informatieverplichting geen sanctie is voorzien. Hierbij gaat de Senaat evenwel voorbij aan het instrument van de politieke controle op de regering, welke, na deze Staatshervorming, uitsluitend zal berusten bij de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Tot slot herinnert de Eerste Minister aan de verplichting waartoe de regering zich verbonden heeft tijdens de besprekingen in de Senaat : de verbintenis om deze informatieverplichting op zich te nemen voor alle verdragen die van dezelfde aard zijn als deze welke uitdrukkelijk in het voorgestelde artikel 68 van de Grondwet worden vermeld, onder meer

des régions. D'autre part, sur le plan international, ce sera généralement l'autorité fédérale qui sera tenue responsable du non-respect de ces obligations.

La nécessité d'un règlement en la matière s'impose donc plus que jamais. C'est pourquoi on prévoit un mécanisme de substitution habilitant les pouvoirs législatif et exécutif fédéraux à se substituer temporairement aux organes des communautés et des régions. Par le biais de ce mécanisme de substitution, l'autorité fédérale doit veiller à ce que les obligations internationales et supranationales soient respectées lorsque le Royaume, et donc l'autorité fédérale, est condamné par une juridiction internationale ou supranationale en raison du non-respect par une communauté ou une région d'une telle obligation.

Il est évident que l'autorité fédérale ne pourra invoquer ce mécanisme de substitution qu'à l'égard de l'entité fédérée restée en demeure et non pas à l'égard des autres entités fédérées qui ont respecté leurs obligations internationales et supranationales.

Un dernier élément important des projets qui sont soumis à l'examen vise à remédier à ce qu'on appelle le « déficit démocratique » dans le processus décisionnel au niveau européen.

Ainsi, on réalise une plus grande transparence démocratique dans ce processus décisionnel, en ce sens que le parlement et les conseils doivent dès le début des négociations être informés de toute révision des Traités portant création des Communautés européennes, des traités et actes modifiant ou complétant ces traités ainsi que des propositions de règlement et de directive et de tout autre acte normatif de la Commission des Communautés européennes.

Cela permet d'assurer que le citoyen participe effectivement, par le biais des représentants qu'il a élus, aux processus décisionnels au niveau supranational, ce qui s'impose certainement après la révision de l'article 36 de la Constitution, instaurant le cumul entre la fonction de ministre et de secrétaire d'Etat et le mandat parlementaire.

Au Sénat, la préoccupation a été exprimée qu'aucune sanction n'est prévue en cas de non-respect de cette obligation d'information. Le Sénat ne tient toutefois pas compte de l'instrument du contrôle politique du gouvernement lequel relèvera, après cette réforme de l'Etat, exclusivement de la Chambre des représentants.

Enfin, le Premier ministre rappelle l'engagement pris par le gouvernement au cours de discussions au Sénat, à savoir qu'il s'engage à assumer cette obligation d'information pour tous les traités qui sont de la même nature que ceux repris à l'article 68, proposé, de la Constitution, entre autres, les traités portant transfert de compétences à des institutions suprana-

verdragen tot overdracht van bevoegdheden aan supranationale instellingen zoals het Verdrag betreffende de Westeuropese Unie. »

II. — ALGEMENE BESPREKING

Een lid onderstreept dat de in uitzicht gestelde hervorming het tastbare resultaat is van de werkzaamheden van de gemengde parlementaire Commissie voor de hervorming der instellingen.

De ingestelde regeling is het logisch uitvloeisel van de totstandkoming van een federale Staat.

Hij stipt aan dat gekozen werd voor een tweekamerstelsel : zowel de Kamer als de Senaat hebben bevoegdheden. Ze krijgen zelfs een ruimere rol ten opzichte van de uitvoerende macht (informatieplicht ten opzichte van de Kamers en goedkeuring door de Kamers).

Spreker heeft twee opmerkingen bij een aantal meer gerichte wijzigingen :

1. hij vindt het theoretisch onjuist te beweren, zoals de Eerste Minister lijkt te hebben gedaan, dat de Kamers ter zake hun initiatiefrecht kwijtspeelen, aangezien de Koning de leiding heeft inzake internationale betrekkingen;

aangezien de regering gekozen heeft voor een tweekamerstelsel, vindt hij dat de Kamer op gelijke voet behandeld moet worden met de Senaat;

2. op het stuk van de informatieplicht van de regering inzake de onderhandelingen over de verdragen tot oprichting van de Europese gemeenschappen, kan hij niet aanvaarden dat de Kamer, het orgaan dat het beleid van de regering moet controleren, slechts op de tweede plaats komt.

De Eerste Minister brengt in herinnering dat het derde lid van artikel 27 van de Grondwet betrekking heeft op de wetsontwerpen houdende instemming met verdragen en niet op de in § 6 van artikel 68 bedoelde informatieverplichting. Daarnaast verduidelijkt de Eerste Minister dat een amendement zal worden ingediend op het voorstel van bijzondere wet tot vervollediging van de federale Staatsstructuur (Stuk Senaat n° 558/1), waarbij de twee Kamers expliciet de mogelijkheid krijgen om advies uit te brengen over die voorstellen van normatieve akten van supranationale Europese instellingen.

Een ander lid vraagt toelichting over de manier waarop de Senaat zal kunnen reageren op de informatie die de regering hem zal hebben verstrekt, aangezien de Senaat niet langer de vertrouwenskwestie over de regering kan stellen.

Hij merkt ook op dat de Senaat nog alleen zijn goedkeuring zal kunnen verlenen in de vorm van een wet. (In verband met de mogelijke vormen van die goedkeuring, zie : A. Alen, *Algemene beginselen en grondslagen van het Belgisch publiekrecht*, Boek I : « De Instellingen », blz. 446-447, alsmede J. Velaers over de bevoegdheid terzake van het Arbitragehof — *Van Arbitragehof tot Grondwettelijk Hof*, blz. 105-106). De Senaat kan namelijk geen resolutie meer

tionales tels que le Traité sur l'Union de l'Europe occidentale. »

II. — DISCUSSION GENERALE

Un membre souligne que la révision projetée constitue la concrétisation des travaux menés dans le cadre de la Commission parlementaire mixte pour la réforme des institutions.

Le mécanisme mis en place est la conséquence logique de l'instauration d'un Etat fédéral.

Il remarque qu'un système bicaméral a été retenu : tant la Chambre que le Sénat sont compétents. Leur rôle se trouve même renforcé vis-à-vis du pouvoir exécutif (devoir d'information des Chambres et assentiment des Chambres).

En ce qui concerne des modifications plus ponctuelles, l'orateur formule deux observations :

1. il ne lui paraît pas correct, sur le plan théorique, de dire, comme le Premier ministre semble l'affirmer, que les Chambres perdent leur droit d'initiative en la matière, étant donné que c'est le Roi qui dirige les relations internationales;

dès lors que le gouvernement a opté pour un système bicaméral, il est d'avis que la Chambre doit être traitée de la même manière que le Sénat;

2. ainsi, en ce qui concerne le devoir d'information du gouvernement en matière de négociations portant sur les traités instituant les Communautés européennes, il ne peut admettre que la Chambre, organe contrôlant l'action politique du gouvernement, n'intervienne qu'en second lieu.

Le Premier ministre rappelle que le troisième alinéa de l'article 27 de la Constitution a trait aux projets de loi portant assentiment aux traités, et non à l'obligation d'information visée au § 6 de l'article 68. Il précise en outre qu'un amendement sera déposé à la proposition de loi spéciale visant à achever la structure fédérale de l'Etat (Doc. Sénat n° 558/1) qui octroiera explicitement aux deux Chambres la possibilité d'émettre un avis sur ces propositions d'actes normatifs des institutions supranationales européennes.

Un autre membre demande des éclaircissements quant à la manière selon laquelle le Sénat pourra réagir suite aux informations que le gouvernement lui aura fournies, étant donné que le Sénat ne peut plus poser la question de confiance à son égard.

Il remarque également que l'assentiment ne pourra, au Sénat, être donné que sous la forme d'une loi. Il ne lui est en effet plus possible de voter une résolution vu qu'il ne peut plus formuler de recommandations vis-à-vis du gouvernement. (sur les formes que peuvent revêtir l'assentiment, voyez : Alen A., *Algemene beginselen en grondslagen van het Belgisch Publiek recht*, Boek I : « De instellingen », pp. 446-447, ainsi que J. Velaers sur la compétence de la

goedkeuren, aangezien hij met betrekking tot de regering geen aanbevelingen meer kan doen.

Een lid merkt op dat door de goedkeuring van een dergelijke resolutie door de Senaat geen aanbeveling aan de regering wordt gedaan, maar wel instemming met het bedoelde verdrag wordt betuigd.

Met betrekking tot de eerste vraag van een vorige spreker, antwoordt *de Eerste Minister* dat de ingestelde procedure uitsluitend het verstrekken van informatie beoogt. De regering kan de onderhandelingen voortzetten, wat ook de aard van het uitgebrachte advies zij.

Een lid voegt daaraan toe dat de informatie van de Kamer kan leiden tot de indiening van interpellaties en derhalve van een motie van vertrouwen.

Vervolgens verwijst *de Eerste Minister* naar zijn inleiding, waarin hij heeft gepreciseerd dat de wijze waarop de adviezen worden verstrekt zal worden bepaald door de parlementaire overlegcommissie bedoeld in § 5 van het ontwerp van artikel 41 van de Grondwet.

Een ander lid vindt het jammer dat alleen naar aanleiding van wijzigingen in verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen informatie wordt verstrekt. Hij wenst dat die kennisgeving zou gebeuren voor alle verdragen waarbij een overdracht van bevoegdheden aan een supranationale overheid plaatsvindt.

De Eerste Minister verwijst in dat verband naar het antwoord dat hij heeft gegeven in de Senaat : « dat het om redenen van wetgevingstechniek nodig is het toepassingsgebied van de informatieplicht precies af te bakenen in de tekst. Dat neemt niet weg dat het artikel zo is opgevat dat het ook toepassing krijgt op andere verdragen met dezelfde kenmerken als de Europese verdragen.

De regering verbindt er zich bijgevolg toe dezelfde procedure te volgen voor alle verdragen die van dezelfde aard zijn als die welke het artikel uitdrukkelijk noemt, onder meer verdragen tot overdracht van bevoegdheden aan supranationale instellingen. » (Stuk Senaat, n° 100-16/2°, blz. 16)

Een lid verheugt er zich over dat dit artikel een probleem oplost waarover reeds vele politieke discussies zijn gevoerd.

Zij maakt drie algemene opmerkingen :

1. Haar fractie heeft altijd al gezocht naar de wijze waarop de wens van de gemeenschappen en de gewesten om verdragen te sluiten betreffende de aangelegenheden waarvoor zij bevoegd zijn, kon worden verzoend met het behoud van samenhang in het buitenlands beleid van het land.

Paragraaf 1 van het ontwerp vangt terecht aan met de woorden : « *De Koning heeft de leiding van de buitenlandse betrekkingen* », een formulering die onmiddellijk gevolgd wordt door de woorden « *onverminderd de bevoegdheid van de gemeenschappen en de gewesten om de internationale samenwerking te regelen* ».

Cour d'Arbitrage en la matière — *Van Arbitragehof tot Grondwettelijk Hof*, pp. 105-106).

Un membre fait valoir que le vote par le Sénat d'une telle résolution ne constitue pas une recommandation vis-à-vis du gouvernement, mais bien son assentiment au traité visé.

En ce qui concerne la première question posée par l'un des orateurs précédents, *le Premier ministre* répond que la procédure mise en place a un simple caractère informatif. Quelle que soit la nature de l'avis rendu, le gouvernement pourra poursuivre les négociations.

Un membre ajoute que cette information à la Chambre pourra conduire au dépôt d'interpellations et par ce biais, à ce qu'une motion de confiance soit déposée.

Le Premier ministre renvoie à son exposé introductif au cours duquel il a eu l'occasion de préciser que les modalités suivant lesquelles ces avis seront émis, seront déterminées par la commission de concertation parlementaire, visée au paragraphe 5 du projet de l'article 41 de la Constitution.

Un autre membre déplore que cette information soit uniquement prévue pour les modifications aux traités instituant les Communautés européennes. Il souhaite que cette communication se fasse pour tous les traités impliquant un transfert de compétences à une autorité supranationale.

Le Premier ministre renvoie à cet égard à la réponse qu'il a donnée au Sénat selon laquelle « *pour des raisons de légistique, le champ d'application de l'obligation d'information doit être délimité avec précision dans le texte, ce qui n'empêche pas que l'esprit de l'article implique qu'on l'applique également à d'autres traités présentant les mêmes caractéristiques que les traités européens.*

Le gouvernement s'engage dès lors à adopter la même procédure pour tous les traités de même nature que les traités cités expressément, notamment, les traités transférant des compétences au niveau supranational. » (Doc. Sénat, n° 100-16/2°, p. 16)

Un membre se réjouit que cet article tranche un problème qui a suscité de nombreuses discussions politiques.

Elle émet trois observations générales :

1. son groupe politique a toujours été préoccupé par la manière dont on pouvait concilier le souhait des communautés et des régions de conclure des traités dans les matières pour lesquelles elles sont compétentes avec le maintien de la cohérence de la politique extérieure du pays.

A juste titre, le paragraphe premier du projet débute par les mots « *Le Roi dirige les relations internationales* », termes immédiatement suivis par « *sans préjudice de la compétence des communautés et des régions de régler la coopération internationale.* »

Als er geen sprake kan zijn van enigerlei vorm van toezicht van het federaal gezag over de deelgebieden, moet worden onderzocht hoe het ontwerp de relatie tussen de door de Koning uitgeoefende leiding van de buitenlandse betrekkingen en de autonomie van de gemeenschappen en gewesten concreet organiseert.

Paragraaf 7 biedt de federale Staat de mogelijkheid om, wanneer de gemeenschappen en gewesten de internationale normen niet naleven, tijdelijk in hun plaats te treden om de voor de toepassing van die normen noodzakelijke maatregelen te nemen. Als die maatregelen eenmaal genomen zijn, houdt de bevoegdheid van de federale Staat op. Derhalve dient te worden beklemtoond dat dit « in de plaats treden » slechts tijdelijk is en pas mogelijk wordt na een veroordeling door een internationaal of supranationaal rechtscollege. Het ogenblik waarop aan die mogelijkheid kan worden gedacht, wordt derhalve nauwkeuring vastgesteld.

Een ander voorbeeld van die relatie is de invoering van een procedure om de federale Kamers te informeren.

Met een dergelijke procedure kan worden voorkomen dat de gemeenschappen en gewesten initiatieven zouden nemen zonder dat de federale Staat daarvan wordt ingelicht.

Het lid wijst in dat verband op de belangrijke rol die voor de interministeriële conferentie voor het buitenlands beleid zal zijn weggelegd. Zij vraagt of in een procedure wordt voorzien voor het geval dat die conferentie geen overeenstemming bereikt.

2. De geplande herziening van artikel 68 zal het mogelijk maken het Parlement meer inspraak te geven bij het sluiten van verdragen en meer bepaald van die welke op Europees vlak worden aangegaan.

3. Het huidige artikel 68 van de Grondwet bepaalt dat « *de Koning de oorlog verklaart* ». In het ontwerp wordt het volgende gesteld : « ... *de Koning stelt de staat van oorlog alsook het einde van de vijandelijkheden vast* ». Dat verschillende woordgebruik betekent feitelijk geen verandering op politiek vlak en het lid betreurt dat status-quo. Had men geen onderscheid kunnen maken tussen : enerzijds, een eenzijdig initiatief van België en, anderzijds, de onderstelling dat België in internationaal verband gevraagd wordt de oorlog te verklaren ? Wegens het internationaal karakter en mede gelet op het effect daarvan op de openbare opinie, meent het lid dat de uitvoerende macht wellicht de tijd zal hebben om naar het Parlement te stappen. Het spoedeisende karakter en de geheimhouding zijn aspecten die in dit geval minder relevant zijn. Hogergenoemd onderscheid zou (achteraf) grondiger moeten worden onderzocht.

In antwoord op de eerste opmerking van het lid wijst de *Eerste Minister* erop dat het belang van een interministeriële conferentie hierin ligt dat tussen de verschillende gezagsniveaus informatie kan worden uitgewisseld en dat overeenkomsten kunnen worden gesloten. Voorts wijst hij erop dat, in geval

S'il ne peut être question d'une quelconque forme de tutelle du pouvoir fédéral sur les entités fédérées, il y a lieu d'examiner comment le projet organise concrètement la relation entre la direction par le Roi des relations internationales et l'autonomie des communautés et des régions.

Le paragraphe sept permet à l'Etat fédéral en cas de non-respect des normes internationales par les communautés et les régions, de se substituer à elles pour prendre les mesures nécessaires à leur application. Celles-ci prises, la compétence de l'Etat fédéral cesse. Il est dès lors important de souligner que cette substitution n'est que temporaire et ne peut intervenir qu'après une condamnation par une juridiction internationale ou supranationale. Le moment à partir duquel cette substitution est envisagée est en conséquence déterminé avec précision.

Une autre illustration de cette relation réside dans le fait qu'une procédure d'information de l'Etat fédéral est mise en place.

Une telle procédure permet d'éviter que des initiatives soient prises par les communautés et les régions sans que l'Etat fédéral n'en soit informé.

Le membre souligne à cet égard l'importance du rôle que devra jouer la conférence interministérielle de la politique étrangère. Elle demande si une procédure a été prévue au cas où aucun accord n'interviendrait au sein de cette conférence.

2. La révision projetée de l'article 68 permettra une plus grande implication du Parlement dans la conclusion des traités et plus particulièrement au niveau européen.

3. L'actuel article 68 de la Constitution dispose que le « *Roi ... déclare la guerre* ». Le projet dispose quant à lui que le Roi « *constate l'état de guerre ainsi que la fin des hostilités* ». Cette modification de la terminologie n'apporte en réalité aucun changement sur le plan politique. L'orateur regrette ce statu quo. N'aurait-on pas pu opérer une distinction entre d'une part une initiative isolée de la Belgique et d'autre part l'hypothèse où dans un contexte international, il est demandé à la Belgique de déclarer la guerre. En raison de ce caractère international et de son impact dans l'opinion publique, le membre estime que le pouvoir exécutif aurait le temps de saisir le Parlement. L'aspect de l'urgence et du secret joue moins en ce cas. Cette distinction devrait être ultérieurement approfondie.

A la première observation émise par le membre, le *Premier ministre* fait valoir que l'intérêt d'une telle conférence interministérielle réside dans le fait que des informations peuvent être échangées entre les différentes niveaux de pouvoir et que des accords peuvent être obtenus. Il précise par ailleurs qu'en cas

van onenigheid, de bepalingen inzake de belangenconflicten van toepassing zijn.

Een lid gaat vervolgens in op de zogenaamde « gemengde » verdragen, dit wil zeggen verdragen die niet uitsluitend aangelegenheden betreffen waarvoor de gemeenschappen of de gewesten bevoegd zijn. Dit probleem werd vaak aangehaald in de Senaatscommissie en zowel in de bijzondere wet als in artikel 68 is hierover een bepaling opgenomen.

Voorts werd daar ook veel gesproken over de bicommunautaire aangelegenheden, maar hiervan vindt men geen spoor in artikel 68 of in de bijzondere wet. Spreker wenst te vernemen waar men het probleem van de bicommunautaire aangelegenheden moet situeren in artikel 68 en in de bijzondere wet.

Daarnaast vraagt hij of het niet nuttig zou zijn — zoals in het Senaatsverslag (Stuk Senaat n° 100-16/2°, blz. 18) werd aangekondigd, maar niet werd gedaan — in § 7 van artikel 68 eveneens een verwijzing naar artikel 59bis, § 4bis, tweede lid, van de Grondwet op te nemen.

De Eerste Minister ziet, inzake dit laatste punt, geen echt bevoegdheidsprobleem. Hoewel aanvankelijk wel werd overwogen om een amendement in te dienen op § 7, werd daarvan uiteindelijk afgezien omdat het om een zeer uitzonderlijke situatie gaat. *De Eerste Minister* geeft toe dat zich hier een probleem zou kunnen voordoen, maar de federale overheid heeft hier meer in handen, want zij voert de onderhandelingen over de verdragen met betrekking tot deze aangelegenheden.

Het lid herhaalt nergens specifieke bepalingen terug te vinden met betrekking tot de instemming met internationale verplichtingen door de bicommunautaire instellingen. Nergens wordt expliciet verwezen naar de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie terzake.

De Eerste Minister antwoordt dat de regelingen terzake in principe voortvloeien uit de wet. Immers, voorheen zijn deze aangelegenheden altijd een nationale bevoegdheid geweest. Daarna werden ze overgedragen aan de bicommunautaire instanties. Hij geeft toe dat men zich kan afvragen of het niet nuttig zou zijn § 7 te amenderen en verstrekt de volgende nota :

« Krachtens het huidige artikel 63 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselsse instellingen oefenen de verenigde vergadering (= parlementair orgaan van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie) en het verenigd college (= uitvoerend orgaan van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie) de bevoegdheid uit bedoeld in artikel 16 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, « onverminderd de bevoegdheid van de Franse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap ».

In de praktijk betekent dit dat de verenigde vergadering op dit ogenblik zijn instemming moet geven met de verdragen in de zogenaamde « bicommunautaire persoonsgebonden » aangelegenheden, dit zijn de bevoegdheden inzake gezondheidsbeleid

de désaccord, les dispositions relatives aux conflits d'intérêts seront d'application.

Un membre aborde ensuite la question des traités « mixtes », c'est-à-dire les traités qui ne portent pas exclusivement sur des matières qui relèvent de la compétence des communautés ou des régions. Ce problème a été évoqué à maintes reprises en Commission du Sénat : tant la loi spéciale que l'article 68 contiennent une disposition à ce sujet.

Il a en outre été souvent question des matières bicommunautaires, dont on ne trouve cependant aucune trace dans l'article 68, ni dans la loi spéciale. L'intervenant demande où il convient de régler le problème des matières bicommunautaires, à l'article 68 ou dans la loi spéciale ?

Il demande en outre s'il ne serait pas utile — comme cela avait été annoncé dans le rapport du Sénat (Doc. Sénat n° 100-16/2°, p. 18), mais n'a pas été fait — de renvoyer également, dans le § 7, à l'article 59bis, § 4bis, deuxième alinéa, de la Constitution.

Le Premier ministre estime que ce dernier point ne pose pas vraiment un problème de compétence. Bien qu'initialement on ait envisagé de présenter un amendement au § 7, on y a finalement renoncé parce qu'il s'agit, en l'occurrence, d'une situation tout à fait exceptionnelle. Tout en concédant qu'un problème n'est pas à exclure, le Premier ministre estime cependant que l'autorité fédérale dispose en cette matière de plus de compétences étant donné que c'est elle qui négocie les traités portant sur ces matières.

Le membre répète qu'il n'existe dans les textes aucune disposition relative à l'approbation des obligations internationales par les institutions bicommunautaires. Il n'est fait nulle part explicitement référence à la compétence de la Commission communautaire commune en la matière.

Le Premier ministre répond que les réglementations en la matière découlent en principe de la loi. Précédemment, ces matières ont en effet toujours relevé de la compétence du pouvoir national. Par la suite, elles ont été transférées aux instances bicommunautaires. Il reconnaît que l'on peut se demander s'il ne serait pas utile d'amender le § 7 et fournit la note suivante :

« Aux termes de l'article 63 actuel de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, l'assemblée réunie (= l'organe parlementaire de la Commission communautaire commune) et le collège réuni (= l'exécutif de la Commission communautaire commune) exercent les compétences visées à l'article 16 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles « sans préjudice des compétences de la Communauté française et de la Communauté flamande ».

Dans la pratique, cela signifie que l'assemblée réunie doit actuellement donner son assentiment aux traités portant sur les matières « personnalisables bicommunautaires », c'est-à-dire les compétences en matière de santé publique et d'assistance aux

en de bijstand aan personen die niet zijn toegewezen aan de Vlaamse Gemeenschap of de Franse Gemeenschap. Dergelijke verdragen worden bij de verenigde vergadering ingediend door het verenigd college.

In artikel 5 van het door de Senaat aangenomen ontwerp van bijzondere wet betreffende de internationale betrekkingen van de gemeenschappen en de gewesten, wordt voorgesteld om deze instemmingsbevoegdheid van de verenigde vergadering ongewijzigd te behouden.

In § 3 van de door de Senaat aangenomen tekst voor artikel 68 van de Grondwet wordt aan de regeringen van de Vlaamse, Franse en Duitstalige Gemeenschap en van het Vlaams, Waals en Brussels Hoofdstedelijk Gewest de bevoegdheid gegeven om verdragen te sluiten.

Er wordt evenwel geen verdragsluitende bevoegdheid aan de verenigde vergadering gegeven.

Aangezien dus met betrekking tot de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het *status quo* behouden blijft, wordt ook niet voorzien in de mogelijkheid om het substitutiemechanisme toe te passen ten aanzien van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Krachtens artikel 5 van het door de Senaat aangenomen ontwerp van bijzondere wet betreffende de internationale betrekkingen van de gemeenschappen en de gewesten zal de voorgestelde § 3 van artikel 16 van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen immers niet van toepassing zijn op de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. »

Het lid vraagt, in deze context, wat het verband is tussen artikel 59bis en het nieuwe artikel 68, meer bepaald inzake uitvoeringswetten.

De Eerste Minister benadrukt dat de meesten het er toch over eens waren dat artikel 59bis slechts volledig kon worden uitgevoerd nadat artikel 68 zou zijn gewijzigd. De toepassingswetten zullen, voor de gewesten en de gemeenschappen, uitvoering geven aan artikel 68 en aan artikel 59bis, dat eveneens verwijst naar een uitvoeringswet. Deze redenering geldt trouwens evenzeer voor artikel 59ter.

Hetzelfde lid vraagt in welke mate men — in het kader van de op basis van artikel 132 voorziene tekstverbetering van de Grondwet — ertoe zou kunnen overgaan om uit artikel 59bis en artikel 59ter alle bepalingen weg te laten met betrekking tot internationale bevoegdheden en deze allemaal samen te brengen in het nieuwe artikel 68. Volgens het lid dient dit artikel 68 immers op zichzelf te staan.

Volgens *de Eerste Minister* laat artikel 132 van de Grondwet een dergelijke operatie niet toe. Dit is gebleken uit de gesprekken hierover met grondwetspecialisten. Men kan wel teksten verplaatsen, maar geen teksten weglaten. Wat de termen aangaat, mag men wel de bestaande terminologie uniformiseren, maar geen nieuwe termen invoegen. De minister herhaalt dat artikel 68 en artikel 59bis niet contra-

personnes qui ne sont pas attribuées à la Communauté flamande et à la Communauté française. Ces traités sont déposés par le collège réuni sur le bureau de l'assemblée réunie.

L'article 5 du projet de loi spéciale sur les relations internationales des communautés et des régions, qui a été adopté par le Sénat, prévoit que l'assemblée réunie conserve le pouvoir de donner cet assentiment.

Le § 3 du texte de l'article 68 de la Constitution, qui a été adopté par le Sénat, habilite les exécutifs des Communautés flamande, française et germanophone et des Régions flamande, wallonne et de Bruxelles-Capitale à conclure des traités.

Aucune compétence n'est cependant attribuée à l'assemblée réunie en matière de conclusions de traités.

Le *statu quo* étant donc maintenu en ce qui concerne la Commission communautaire commune, la possibilité d'appliquer le mécanisme de substitution à l'égard de la Commission communautaire commune n'a pas davantage été prévue. En vertu de l'article 5 du projet de loi spéciale sur les relations internationales des communautés et des régions, adopté par le Sénat, le § 3 proposé de l'article 16 de la loi spéciale de réformes institutionnelles ne s'appliquera en effet pas à la Commission communautaire commune. »

Le membre demande à ce propos quel lien il y a entre l'article 59bis et le nouvel article 68, plus particulièrement en ce qui concerne les lois d'exécution.

Le Premier ministre souligne qu'il existait tout de même un consensus assez général pour considérer que l'article 59bis ne pourrait être exécuté intégralement qu'après que l'article 68 aurait été révisé. Les lois d'application exécuteront, pour les régions et les communautés, l'article 68 et l'article 59bis, qui renvoie également à une loi d'exécution. Ce raisonnement vaut d'ailleurs aussi pour l'article 59ter.

Le même membre demande dans quelle mesure on pourrait, dans le cadre du « toilettage » de la Constitution prévu à l'article 132, supprimer toutes les dispositions relatives aux compétences internationales figurant aux articles 59bis et 59ter et les regrouper dans le nouvel article 68. Le membre estime que cet article 68 doit en effet se suffire à lui-même.

Le Premier ministre estime que l'article 132 de la Constitution ne permet pas d'effectuer une telle opération. C'est en tout cas ce qui ressort des entretiens avec des constitutionnalistes. Si l'on peut déplacer des textes, on ne peut cependant en supprimer. Quant à la terminologie, on peut l'uniformiser, mais non insérer des termes nouveaux. Le ministre répète que les articles 68 et 59bis ne sont pas contradictoi-

dictoir zijn en dat er evenmin sprake is van een impliciete wijziging van dit laatste door het nieuwe artikel 68.

Het lid verduidelijkt dat volgens hem artikel 59bis en artikel 68 tweemaal hetzelfde zeggen. Indien § 7 wordt geamendeerd, dat wil zeggen indien de bicommunautaire aangelegenheden erin worden opgenomen, dan kan artikel 68 op zichzelf staan.

Hetzelfde lid gaat vervolgens in op het informeren van Kamers en Raden, vanaf het begin der onderhandelingen, over elke herziening van de oprichtingsverdragen van de EG.

Ten eerste vraagt hij in dit verband waarom in artikel 68, § 6, van de Grondwet alleen sprake is van de Kamers, en in artikel 1, § 2, van de bijzondere wet, alleen van de Raden.

Ten tweede wenst hij te vernemen waarom deze informatieplicht beperkt blijft tot (herzieningen van) de EG-verdragen. Spreker denkt in dit verband bijvoorbeeld aan het Europees Verdrag inzake de Rechten van de Mens, of nog aan eventuele toekomstige Europese defensie-initiatieven, die strikt genomen niet onder de herziening van de EG-verdragen zouden vallen.

De Eerste Minister benadrukt dat er, inzake de overdracht van bevoegdheden aan een supranationaal niveau, een politieke verbintenis bestaat dat dit op dezelfde wijze moet gebeuren, met andere woorden dat de Kamers en Raden ook hierover dienen te worden geïnformeerd. Derhalve is hij van mening dat dit ook geldt voor de voormelde defensie-initiatieven.

Het lid merkt op dat bepaalde internationale akten, bijvoorbeeld de verdragen van de rechten van de mens, soms zelf bepaalde rechtsprekende procedures organiseren, die men had kunnen opnemen onder de informatieplicht in § 6.

De Eerste Minister benadrukt dat, wat § 6 betreft, uitdrukkelijk werd geopteerd voor beperking tot die gevallen waarbij sprake is van een duidelijke overdracht van bevoegdheden naar een supranationaal niveau.

Het lid gaat vervolgens in op de substitutiebevoegdheid in hoofde van de nationale overheid, ingeval het gewest of de gemeenschap een internationale verplichting niet nakomt (artikel 68, § 7).

Men kan zich voorstellen dat de gewesten en gemeenschappen zich op de internationale scène zullen begeven en een aantal verdragen zullen willen sluiten. Het is niet absurd te veronderstellen — en ook de Raad van State heeft hierop allusie gemaakt — dat bepaalde verdragsluitende partijen zullen weigeren een verdrag te sluiten met de betrokken gemeenschap of het betrokken gewest. Men kan natuurlijk simpelweg besluiten — zoals in het senaatsverslag — dat er in dat geval geen sprake is van een verdrag. Maar waarom niet voorzien dat ook in dit geval de nationale overheid onder bepaalde voorwaarden en eventueel zelfs op vraag van het gewest

res et que le nouvel article 68 ne modifie pas implicitement l'article 59bis.

Le membre estime que les articles 59bis et 68 ont le même contenu. Si le § 7 est amendé, c'est-à-dire si les matières bicommunautaires y sont reprises, l'article 68 devrait pouvoir se suffire à lui-même.

Le même membre s'intéresse ensuite au problème de l'information des Chambres et des Conseils, dès le début des négociations, concernant toute révision des traités instituant la Communauté européenne.

Il demande pourquoi, à l'article 68, § 6, de la Constitution, il n'est, à ce propos, question que des Chambres, alors qu'à l'article 1^{er}, § 2, de la loi spéciale, il n'est question que des Conseils.

Il demande également pourquoi cette obligation d'information est limitée aux (révisions des) traités CE. L'intervenant songe par exemple à la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et à d'éventuelles initiatives européennes en matière de défense et qui, strictement parlant, ne feraient pas partie des traités CE susceptibles d'être révisés.

Le Premier ministre souligne que le transfert de compétences à un niveau supranational a fait l'objet d'un engagement politique prévoyant une procédure identique, c'est-à-dire que les Chambres et Conseils devront également être informés. Il estime dès lors que cela vaut également pour les initiatives de défense précitées.

Le membre fait observer qu'il arrive même que certains actes internationaux, tels que les conventions de sauvegarde des droits de l'homme, organisent certaines procédures juridictionnelles sur lesquelles on aurait pu faire porter le devoir d'information prévu au § 6.

Le Premier ministre souligne que l'on a expressément choisi de limiter le § 6 aux cas où il y a manifestement un transfert de compétences au niveau supranational.

Un membre examine ensuite la disposition qui prévoit que l'autorité nationale peut se substituer aux régions et aux communautés si elles ne respectent pas leurs obligations internationales (article 68, § 7).

On peut imaginer que les régions et les communautés se présenteront sur la scène internationale pour y conclure une série de traités. Il n'est nullement absurde de supposer, ainsi que le Conseil d'Etat y a aussi fait allusion, que certaines parties contractantes leur opposeront un refus. On pourrait évidemment en conclure tout simplement — comme dans le rapport du Sénat — que dans ce cas, il n'y aura pas de traité. Mais pourquoi ne pas prévoir que le pouvoir national peut aussi, en l'occurrence, se substituer, sous certaines conditions, voire éventuellement à la demande de la région ou de la communauté, à l'entité concernée ? L'alternative (pas de

of de gemeenschap, zich in de plaats kan stellen van de betrokken entiteit? Het zogenaamde alternatief (geen verdrag) is immers weinig bevredigend, temeer indien het zou gaan om een duidelijke en exclusieve bevoegdheid van het betrokken deelgebied.

De Eerste Minister antwoordt dat er alleszins geen probleem kan zijn als het gaat om een supranationale aangelegenheid in een multilaterale context: in dat geval treedt de nationale overheid op. Er is evenmin een probleem wanneer het gaat om een « gemengde » materie, hetgeen de meerderheid van de gevallen zal uitmaken.

Het lid blijft erbij dat voor het door hem aangehaalde geval niets is voorzien. Een weigering om een verdrag te sluiten is trouwens des te aannemelijker indien het gaat om Staten die, in hun eigen rechtsorde, de betrokken bevoegdheid nationaal uitoefenen.

Vervolgens stelt het lid vast dat in §§ 2 en 3 van artikel 68 uitsluitend sprake is van een parlementaire procedure van instemming met verdragen. Nochtans acht hij het denkbaar dat deze instemmingsprocedure ook een referendum zou kunnen behelzen. Spreker kondigt een amendement in deze zin aan.

Hierop gaat spreker in op artikel 68, § 1, tweede lid, luidens welk « *de Koning de staat van oorlog vaststelt* ». De momenteel van kracht zijnde tekst daarentegen luidt: « *De Koning verklaart de oorlog.* » Wat is de betekenis van deze nieuwe formulering? Zal het, in geval van een militaire agressie tegen België of tegen één van zijn componenten, nodig zijn dat alle assemblees vergaderen om de staat van oorlog vast te stellen? Of betekent dit dat de oorlog niet langer hoeft verklaard te worden? Kan eigenlijk nog enige instantie de oorlog verklaren en, zo ja, welke? Wat is tenslotte de inhoud van de term « oorlog »?

Een lid verwijst vorige spreker naar de eerste wereldoorlog. Het antwoord op de vragen wie deze oorlog heeft verklaard en op welke wijze, zou in deze context al heel leerrijk zijn.

De Minister van Buitenlandse Handel verwijst eerst en vooral naar de toelichting bij het voorstel (Stuk Senaat n° 100-16/1°, blz. 4):

« *Daar de huidige tekst « De Koning verklaart de oorlog » niet meer beantwoordt aan de stand van het internationaal recht, dat de oorlog veroordeelt, wordt de oorlogsverklaring vervangen door een verklaring waarin wordt vastgesteld dat het land zich in staat van oorlog bevindt.* »

Aldus wil men tot uitdrukking brengen dat België geen oorlogszuchtige Staat is. België is voorstander van een vreedzame internationale orde. Ondanks de inspanningen van België voor het behoud van de vrede in de volkerengemeenschap kan oorlog onmogelijk voorgoed worden uitgesloten. Derhalve moet België in geval van agressie van buitenaf steeds de staat van oorlog kunnen vaststellen.

Dat betekent echter niet dat het concept van de oorlog in vergelijking met de oude lezing van artikel 68 is gewijzigd. Alleen de rol die België wil spelen

traité) ne serait en effet guère satisfaisante, *a fortiori* s'il s'agissait d'une compétence incontestable et exclusive de l'entité fédérée concernée.

Le Premier ministre répond qu'il ne peut y avoir de problème lorsqu'il s'agit d'une matière supranationale s'inscrivant dans un contexte multilatéral: dans ce cas, c'est l'autorité nationale qui intervient. Aucun problème ne se pose également lorsqu'il s'agit d'une matière « mixte », ce qui sera généralement le cas.

Le membre maintient que rien n'est prévu pour le cas qu'il a cité. Un refus de conclure un traité sera d'autant plus concevable dans les cas où il s'agirait d'Etats qui, conformément à leur ordre juridique interne, exercent la compétence concernée au niveau national.

Le membre constate par ailleurs que les §§ 2 et 3 de l'article 68 font exclusivement allusion à une procédure parlementaire d'assentiment aux traités. Il lui paraît toutefois concevable que cette procédure puisse s'accompagner d'un référendum et il déclare qu'il présentera un amendement en ce sens.

L'intervenant attire ensuite l'attention sur l'article 68, § 1^{er}, deuxième alinéa, qui dispose que *le Roi « constate l'état de guerre »*. Or, le texte actuel prévoit que *le Roi « déclare la guerre »*. Que signifie ce changement de formulation? Sera-t-il nécessaire, en cas d'agression contre la Belgique ou une de ses composantes, de convoquer toutes les assemblees pour constater l'état de guerre? Ou cela signifie-t-il que la guerre ne doit plus être déclarée? Une quelconque instance peut-elle encore déclarer la guerre et, si oui, laquelle? Que signifie encore en définitive le terme « guerre »?

Un membre cite l'exemple de la première guerre mondiale. La réponse aux questions de savoir par qui et comment la guerre a été déclarée serait déjà très instructive à cet égard.

Le Ministre du Commerce extérieur renvoie aux développements de la proposition (Doc. Sénat n° 100-16/1°, p. 4):

« *Dès lors que le texte « Le Roi déclare la guerre » ne répond plus à l'état du droit international, lequel condamne la guerre, la déclaration de guerre est remplacée par une déclaration dans laquelle constatation est faite que le pays se trouve en état de guerre.* »

Il s'agit ainsi d'exprimer que la Belgique n'est pas un Etat belliqueux. La Belgique veut s'inscrire dans un ordre international pacifique. Toutefois, la guerre ne peut être définitivement exclue malgré les efforts de la Belgique en vue du maintien de la paix dans le concert des Nations. Dès lors, la Belgique doit toujours pouvoir constater la guerre en cas d'agression extérieure.

Mais le « concept » de guerre n'est pas changé par rapport à l'ancienne rédaction de l'article 68. Ce n'est que le rôle que la Belgique entend se donner dans le

wanneer de vijandelijkheden losbarsten, ondergaat een wijziging : ons land neemt voortaan een defensieve houding aan en zal in geen geval blijken geven van agressie.

Een ander lid legt uit dat de tekst van artikel 68 van de Grondwet achteraf op grond van het nieuwe artikel 132 van de Grondwet zal moeten worden aangepast aan de nieuwe terminologie.

In deze tekst wordt immers stevast gesproken over « executieven » in plaats van « regeringen ».

Zulks geldt overigens ook voor de ontwerpen van gewone en bijzondere wet (Stukken n^{rs} 798/1 en 799/1).

Een volgende spreker is het daarmee eens.

Wellicht heeft zulks te maken met het feit dat deze tekst dateert van vóór het Sint-Michielsakkoord.

III. — BESPREKING VAN DE AMENDEMENTEN EN STEMMINGEN

Amendementen n^{rs} 1 tot 11 van de heer Reynders (Stuk n^o 797/2)

De indiener legt uit dat zijn amendementen n^{rs} 4 en 5 (Stuk n^o 797/2) bedoeld zijn om het onderscheid te verduidelijken tussen, enerzijds, de regeling inzake verdragen over materies die tot de exclusieve bevoegdheid van gemeenschappen en gewesten behoren en, anderzijds, de zogenaamde « gemengde verdragen » betreffende gedeelde bevoegdheden.

Voor wat zijn amendementen n^{rs} 1, 2 en 3 betreft verwijst spreker naar de verantwoording (Stuk n^o 797/2).

Zijn amendement n^o 6 (Stuk n^o 797/2) heeft tot doel, dat, naast de Kamers, ook de Raden van bij het begin der onderhandelingen bedoeld in artikel 68, § 6, hierover zouden worden geïnformeerd. Naar zijn oordeel dient deze verplichting niet enkel in de bijzondere wet, doch ook in artikel 68 van de Grondwet te worden opgenomen.

Amendement n^o 7 (Stuk n^o 797/2) wil eveneens in artikel 68, § 6, het (Europees) Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden toevoegen aan de lijst van verdragen waarover informatie moet worden verstrekt.

Amendementen n^{rs} 8 en 9 van dezelfde auteur (Stuk n^o 797/2) zijn bedoeld om, zowel op nationaal niveau als op het niveau van de gemeenschappen en gewesten, de uitwerking van de verdragen desgevallend te doen afhangen van de uitslag van een volksraadpleging.

Amendement n^o 10 (Stuk n^o 797/2) wil artikel 68, § 7 eveneens toepasselijk maken op de gemeenschappelijke gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Amendement n^o 11 (Stuk n^o 797/2) ten slotte wil het mogelijk maken om, via een bijzondere wet, de in

déclenchement des hostilités qui est modifié : son rôle sera défensif et en aucun cas agressif.

Un autre membre précise que le texte de l'article 68 de la Constitution devra être adapté ultérieurement en fonction de la nouvelle terminologie sur la base du nouvel article 132 de la Constitution.

Ce texte fait en effet continuellement mention des « exécutifs » au lieu des « gouvernements ».

Au demeurant, cette observation s'applique également aux projets de loi spéciale et ordinaire (Doc. n^{os} 798/1 et 799/1).

Un autre intervenant se rallie à ce point de vue.

Il est possible que cela tienne au fait que ce texte est antérieur à l'accord de la Saint-Michel.

III. — DISCUSSION DES AMENDEMENTS ET VOTES

Amendements n^{os} 1 à 11 de M. Reynders (Doc. n^o 797/2)

L'auteur explique que ses amendements n^{os} 4 et 5 (Doc. n^o 797/2) tendent à préciser la distinction entre le régime applicable aux traités portant sur des matières relevant de la compétence exclusive des communautés et des régions et celui applicable aux traités dits « mixtes » portant sur des compétences partagées.

En ce qui concerne ses amendements n^{os} 1, 2 et 3, il renvoie à la justification (Doc. n^o 797/2).

Son amendement n^o 6 (Doc. n^o 797/2) prévoit qu'en plus des Chambres, les Conseils doivent également être informés dès l'ouverture des négociations, visées à l'article 68, § 6. Il estime que cette obligation ne doit pas seulement être inscrite dans la loi spéciale, mais aussi à l'article 68 de la Constitution.

L'amendement n^o 7 (Doc. n^o 797/2) tend à ajouter, à l'article 68, § 6, la Convention (européenne) de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales à la liste des traités devant faire l'objet d'une information.

Les amendements n^{os} 8 et 9 du même auteur (Doc. n^o 797/2) tendent à subordonner, le cas échéant, l'application des traités, tant au niveau national qu'au niveau des communautés et des régions, au résultat d'une consultation populaire.

L'amendement n^o 10 (Doc. n^o 797/2) vise à faire en sorte que l'article 68, § 7, soit également applicable à la commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale.

Enfin, l'amendement n^o 11 (Doc. n^o 797/2) tend à permettre, par une loi spéciale, d'élargir à d'autres

artikel 68, § 6 bedoelde informatieverplichting uit te breiden tot andere verdragen.

*
* *

Amendement n° 4 van de heer Reynders wordt verworpen met 15 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 9 van dezelfde auteur wordt verworpen met 14 tegen één stem en 3 onthoudingen.

Amendement n° 5 van dezelfde auteur wordt verworpen met 15 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 7 van dezelfde auteur wordt verworpen met 14 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 6 van dezelfde auteur wordt verworpen met 14 tegen 5 stemmen.

Amendement n° 8 van dezelfde auteur wordt verworpen met 15 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 11 van dezelfde auteur wordt verworpen met 14 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 10 van dezelfde auteur wordt verworpen met 15 tegen 5 stemmen.

Amendement n° 1 van de heren Reynders en Simonet wordt verworpen met 14 tegen 2 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 2 van dezelfde auteurs wordt verworpen met 15 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement n° 3 van dezelfde auteurs wordt verworpen met 14 tegen 2 stemmen en 4 onthoudingen.

*
* *

Het enige artikel wordt ongewijzigd aangenomen met 17 stemmen en 3 onthoudingen.

De rapporteurs,

De voorzitter a.i.,

A. GEHLEN
D. VAN der MAELEN

A. NEYTS-UYTTEBROECK

traités l'obligation d'information visée à l'article 68, § 6.

*
* *

L'amendement n° 4 de M. Reynders est rejeté par 15 voix contre 3.

L'amendement n° 9 du même auteur est rejeté par 14 voix contre une et 3 abstentions.

L'amendement n° 5 du même auteur est rejeté par 15 voix contre 4.

L'amendement n° 7 du même auteur est rejeté par 14 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n° 6 du même auteur est rejeté par 14 voix contre 5.

L'amendement n° 8 du même auteur est rejeté par 15 voix contre 2 et 2 abstentions.

L'amendement n° 11 du même auteur est rejeté par 14 voix contre 4 et une abstention.

L'amendement n° 10 du même auteur est rejeté par 15 voix contre 5.

L'amendement n° 1 de MM. Reynders et Simonet est rejeté par 14 voix contre 2 et 4 abstentions.

L'amendement n° 2 des mêmes auteurs est rejeté par 15 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement n° 3 des mêmes auteurs est rejeté par 14 voix contre 2 et 4 abstentions.

*
* *

L'article unique est adopté, sans modification, par 17 voix et 3 abstentions.

Les rapporteurs,

Le président a.i.,

A. GEHLEN
D. VAN der MAELEN

A. NEYTS-UYTTEBROECK